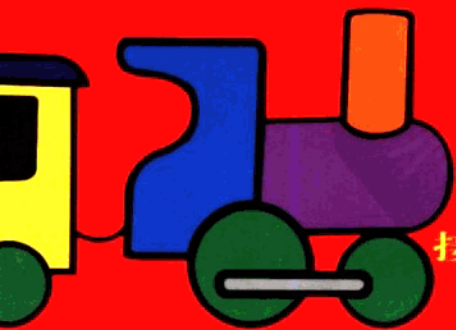


2



火车

主编 苏真
绘图 | 意 | 奥姐·塔洛



接力出版社



熊猫奇奇的趣味故事



xiè xie
谢谢

wèi wǒ mǎi le zhè běn shū
为我买了这本书

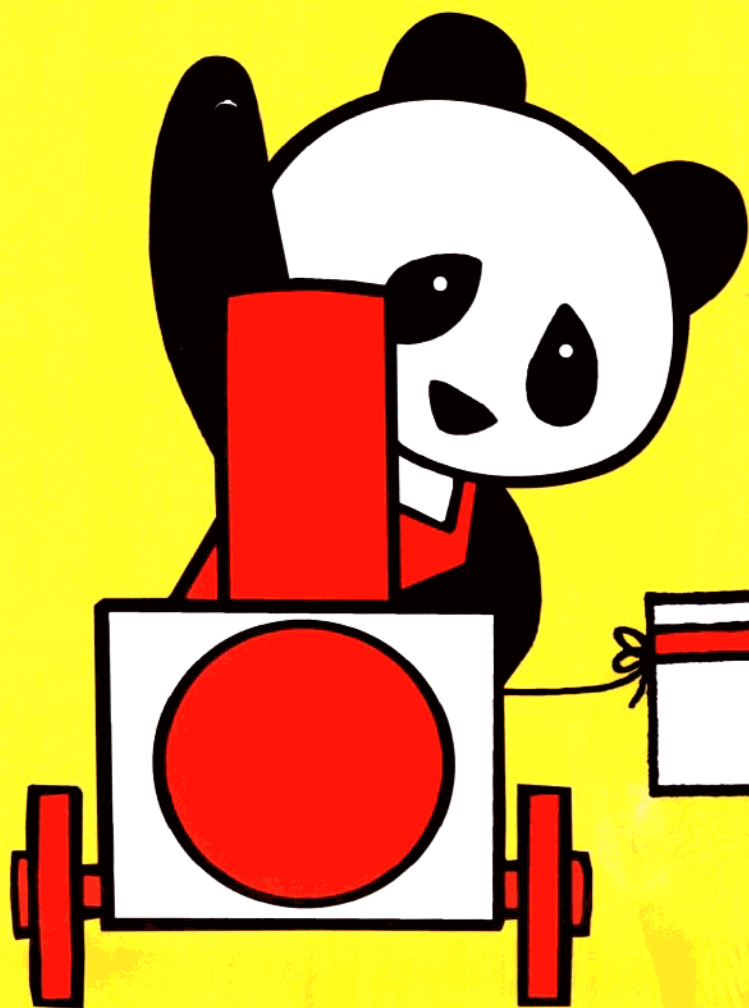
wǒ de míng zì jiào
我的名字叫

zhè běn shū xiàn zài shǔ yú wǒ luo
这本书现在属于我啰

tā shì wǒ de dì bēn shū ne
它是我的第 本书呢



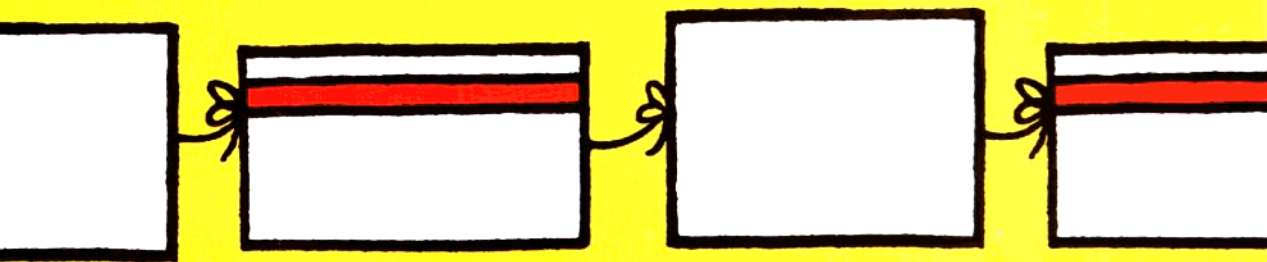
接 力 出 版 社



xióngmāo qí qí jīn tiān yòu yào zuò shén me ne
熊 猫 奇 奇 今 天 又 要 做 什 么 呢 ?

ò yuán lái tā xiǎng qù kāi —
哦 , 原 来 他 想 去 开 —

火 车



jīn tiān qí qí yào dāng huǒ chē sī
今天奇奇要当火车司

jī le tā zhǔn bèi bǎ tā de wán jù
机了。他准备把他的玩具

xiǎo qì chē gǎi zào chéng huǒ chē huǒ chē
小汽车改造成火车。火车

huì zǒu de hěn kuài hěn kuài
会走得很快很快！

Today Qiqi is going to be a train driver. He is going to make his toy cars into a train. The train will go very fast!



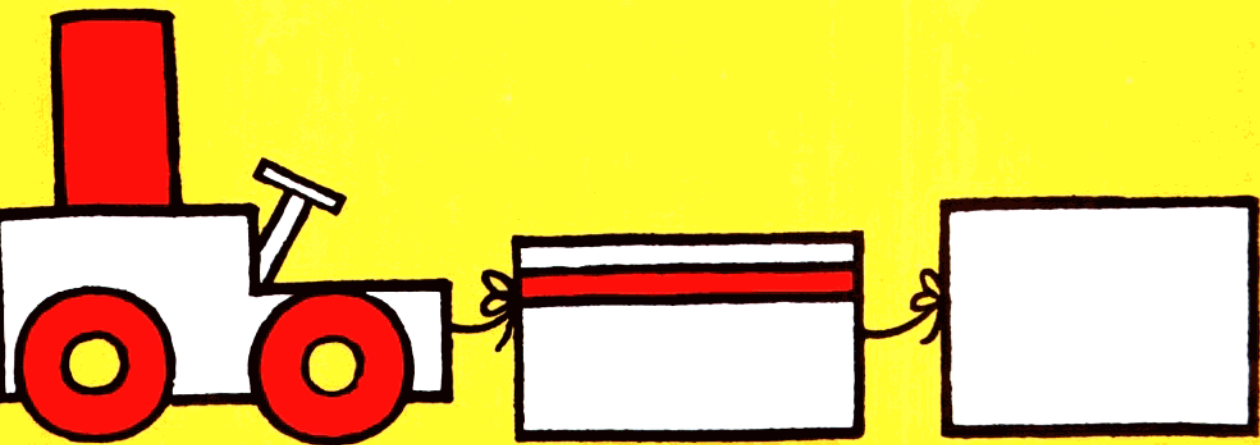
qí qí zài zuì qián mian de xiǎo qì
奇 奇 在 最 前 面 的 小 汽

chē shàng zhuāng le yí gè hóng sè de yān cōng
车 上 装 了 一 个 红 色 的 烟 囱 。

rán hòu tā bǎ liǎng jié chē xiāng fàng zài hòu
然 后 他 把 两 节 车 厢 放 在 后

mian xiàn zài huǒ chē jiù zhǔn bèi hǎo le
面 。 现 在 火 车 就 准 备 好 了 。

Qiqi puts a red chimney on the front car. Then he puts two
carriages on the back. Now the train is ready.



知

1991

PDG

xiǎo gǒu tiào shàng le tā de chē xiāng
小狗跳上了他的车厢。

tā shì qí qí de dì yī wèi chéng kè ne
他是奇奇的第一位乘客呢。

jīn sī niǎo yě xiǎng shàng chē yú shì qí
金丝鸟也想上车。于是奇

qí qīng qīng de bǎ niǎo lóng zi fàng dào le
奇轻轻地 把鸟笼子放到了

dì èr jié chē xiāng shàng xiàn zài qí qí
第二节车厢上。现在奇奇

yǒu liǎng wèi chéng kè le
有两位乘客了。

The dog jumps in to his carriage. He is Qiqi's first passenger.
The canary wants to come, too. Very gently, Qiqi puts her
cage into the second carriage. Now Qiqi has two passengers.



qí qí yáo huàng zhe tā de lǜ sè
奇 奇 摇 晃 着 他 的 绿 色

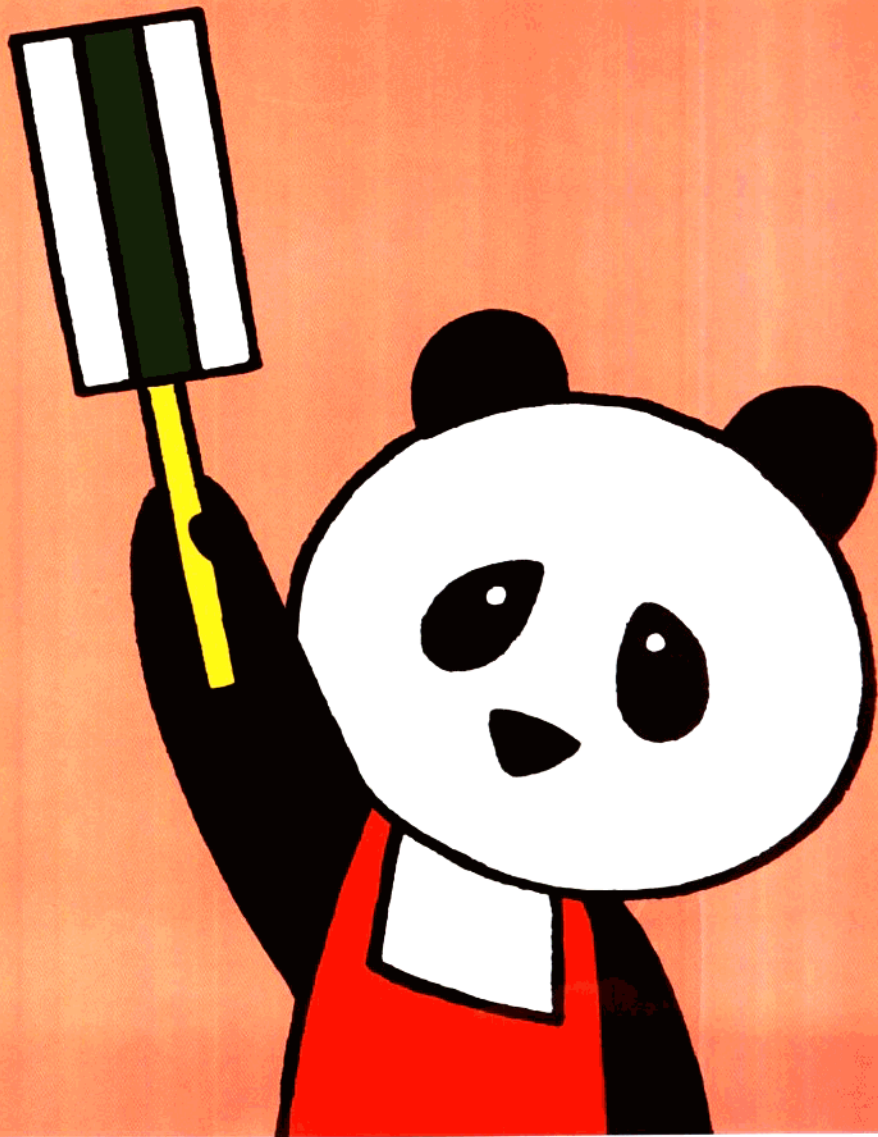
xìn hào dēng
信 号 灯。

dà jiā gǎn kuài shàng chē la
“ 大 家 赶 快 上 车 啦 ！ ”

tā dà shēng hǎn zhe , huǒ chē zhǔn bèi
他 大 声 喊 着 ， “ 火 车 准 备
kāi le 。”
开 了 。”

Qiqi waves his green signal.

"All aboard!" he shouts. "The train is ready to go. "



huǒ chē kāi chū le zhàn tái 。 qí
火车开出了站台。奇

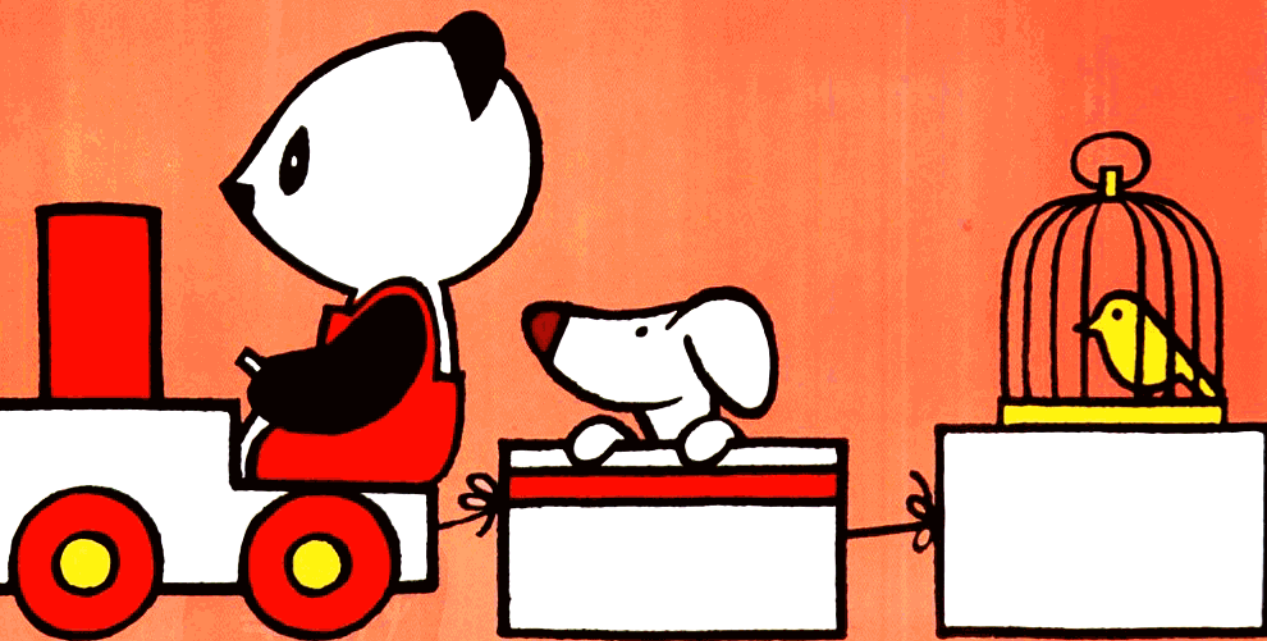
qí zhēn shì yí wèi hǎo sī jī 。 tā lā
奇真是一位好司机。他拉

xiǎng le qì dí , shǐ tā fā chū jù dà
响了汽笛，使它发出巨大

de dū dū shēng 。 zhè shí zhēng qì cóng yān
的嘟嘟声。这时蒸汽从烟

cōng lǐ mào chū lái le 。
囱里冒出来了。

The train puffs out of the station. Qiqi is a very good train driver. He gives a loud toot of the whistle. Steam comes out of the chimney.

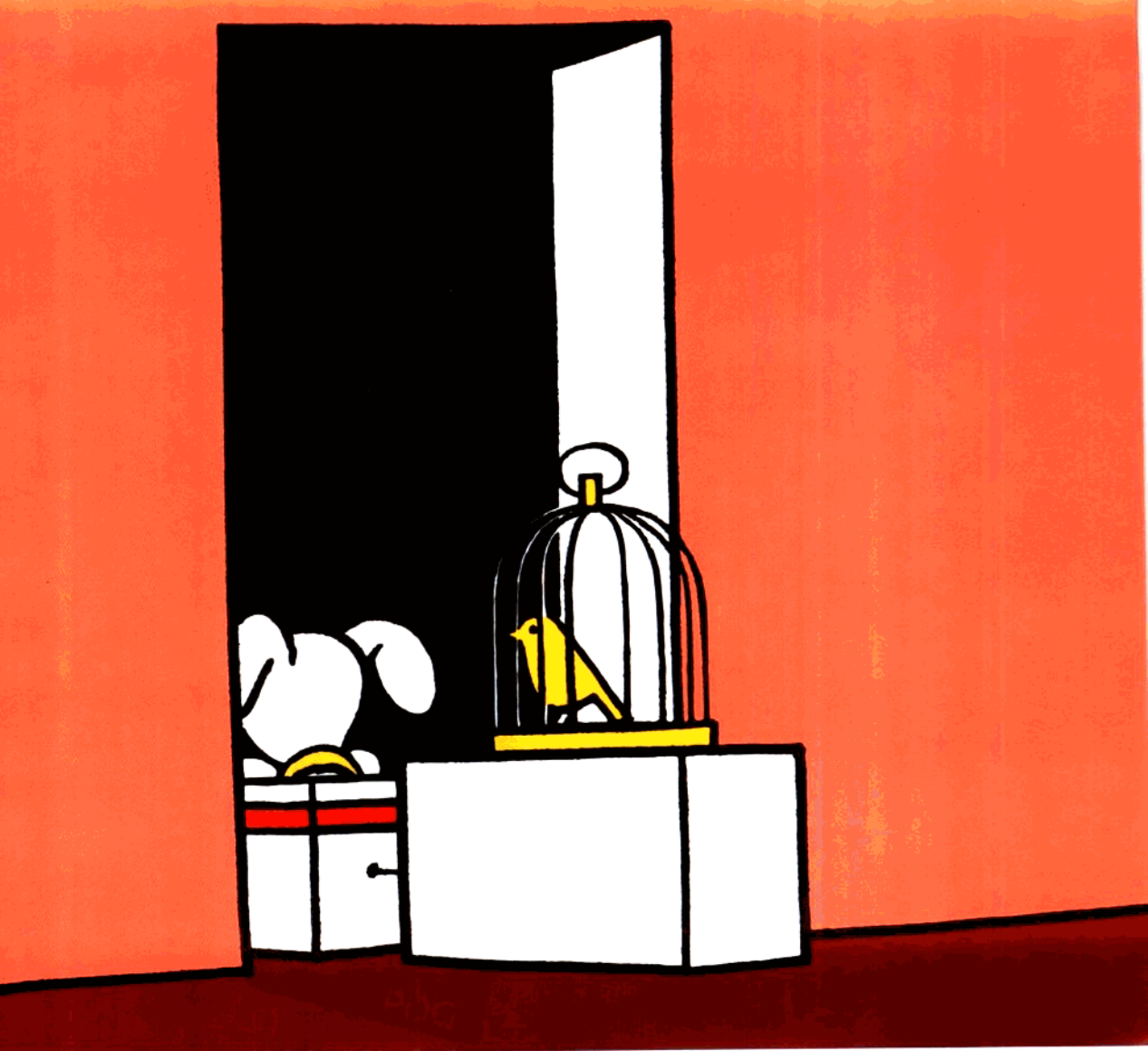


tū rán huǒ chē kāi jìn le yì tiáo
突 然 火 车 开 进 了 一 条

sù dào 。 sù dào lǐ hěn hēi hěn hēi
隧 道 。 隧 道 里 很 黑 很 黑 ！

chéng kè men dōu hài pà jí le
乘 客 们 都 害 怕 极 了 。

Suddenly, the train goes into a tunnel. It is very dark! The passengers are frightened.



“^{chéng kè men}乘客们，^{dà jiā}大家^{bié pà}别怕，”

^{qí qí}奇奇^{shuō}说，“^{wǒ men}我们^{mǎ shàng}马上^{jiù néng}就能

^{kāi chū}开出^{sù dào}隧道^{la}啦。”

"Don't be frightened, " Qiqi says. "We will soon be out of the tunnel. "